

b) såfremt retten principielt tilkommer samtlige erhvervsmæssigt beskæftigede personer, en berettiget person, som forud for trangstilfældet i medfør af nærmere foreskrevne regler har tilbagelagt en bidragsperiode af 3 år, og for hvem halvdelen af det årlige, gennemsnitlige antal bidrag eller det årlige antal bidrag, der omhandles i stk. 1, b), er blevet betalt i løbet af hans arbejdsdygtige alder.

3. Bestemmelserne i stk. 1 skal anses for opfyldt, såfremt en ydelse, der er beregnet efter bestemmelserne i afsnit V, men efter en procentsats, der er 10 enheder lavere end angivet i den til det nævnte afsnit vedføjede tabel for normalmodtagere, som minimum ydes en berettiget person, som i overensstemmelse med nærmere bestemte regler har tilbagelagt en bidrags-, beskæftigelses- eller opholdsperiode af 5 år.

4. Der kan ske en forholdsmæssig nedsættelse af den i tabellen til afsnit V angivne procent, såfremt den til den nedsatte procent svarende periode som betingelse for ret til den omhandlede ydelse er længere end en bidrags-, beskæftigelses- eller opholdsperiode af 5 år, men kortere end en bidrags- eller beskæftigelsesperiode af 15 år eller en opholdsperiode af 10 år; en lavere ydelse skal udbetales i overensstemmelse med stk. 2.

5. Bestemmelserne i stk. 1 og 2 skal anses for opfyldt, såfremt en ydelse, der er beregnet efter bestemmelserne i afsnit V, som minimum ydes en berettiget person, som i overensstemmelse med nærmere bestemte regler har tilbagelagt en bidrags- eller beskæftigelsesperiode, som højst må udgøre 5 år ved en nærmere bestemt minimumsalder og kan stige med stigende alder til højst et nærmere bestemt antal år.

#### Artikel 12.

De i artiklerne 10 og 11 omhandlede ydelser skal udbetales; så længe trangstilfældet vedvarer, eller indtil den pågældende opfylder betingelserne for opnåelse af alderspension.

#### Artikel 13.

1. Enhver medlemsstat, for hvilken dette afsnit af konventionen er i kraft, skal under nærmere foreskrevne omstændigheder

a) tilvejebringe revalideringsforanstaltninger, der tager sigte på, om muligt, at optræne en erhvervshæmmet person til at genoptage sin tidligere virksomhed eller, hvis dette ikke er muligt, en anden erhvervsmæssig virksomhed under hensyntagen til hans anlæg og evner,

b) træffe foranstaltninger til at fremme anvisning af passende arbejde til erhvervshæmmede personer.

2. I tilfælde, hvor en i medfør af artikel 4 afgivet erklæring er i kraft, kan den pågældende medlemsstat dispensere fra bestemmelserne i stk. 1.

### Afsnit III. Alderspension.

#### Artikel 14.

Enhver medlemsstat, for hvilken dette afsnit af konventionen er i kraft, skal sikre de af bestemmelserne omfattede personer alderspension i overensstemmelse med de efterfølgende bestemmelser i dette afsnit.

#### Artikel 15.

1. Betingelsen for ydelsen er opnåelse af en nærmere bestemt alder.

2. Den nærmere bestemte alder skal højst være 65 år eller en sådan højere alder, som måtte være fastsat af vedkommende myndighed under behørig hensyntagen til demografiske, økonomiske og sociale kriterier, som skal påvises statistisk.

3. Såfremt den nærmere bestemte alder er 65 år eller derover, skal denne alder under nærmere foreskrevne omstændigheder nedsættes for personer, som har været beskæftiget ved arbejde, som i denne relation i lovgivningen anses for anstrengende eller usundt.

#### Artikel 16.

1. Retten skal tilkomme:

a) samtlige arbejdstagere, herunder lærlinge; eller

b) nærmere bestemte grupper af den erhvervsmæssigt beskæftigede del af befolkningen, udgørende mindst 75 pct. af samtlige erhvervsmæssigt beskæftigede personer; eller

c) samtlige indbyggere eller indbyggere, hvis indtægt og formue under trangstilfældet ikke overstiger de i henhold til